

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- \* Rådets forordning (EØF) nr. 773/87 af 16. marts 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ..... 1
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 774/87 af 16. marts 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 857/84 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter ..... 3
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 775/87 af 16. marts 1987 om midlertidig suspension af en del af referencemængderne som omhandlet i artikel 5c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ..... 5
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 776/87 af 16. marts 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 1336/86 om fastsættelse af en godtgørelse for definitivt ophør med mælkeproduktion ..... 8
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 777/87 af 16. marts 1987 om ændring af interventionsopkøbsordningen for smør og skummetmælkspulver ..... 10
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 778/87 af 16. marts 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 2990/82 om salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp ..... 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 779/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 780/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 781/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ..... 17

Kommissionens forordning (EØF) nr. 782/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i andet kvartal af 1987	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 783/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i andet kvartal af 1987	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 784/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. marts 1987	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/87 af 19. marts 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 2665/86 om gennemførelsesbestemmelserne for støtteordningen vedrørende anvendelse af druer, druemost og koncentreret druemost med henblik på forarbejdning til druesaft samt om fastsættelse af støttebeløbene for vinproduktionsåret 1986/87	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 786/87 af 19. marts 1987 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 204/87 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 787/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsberegningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vin	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/87 af 19. marts 1987 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 789/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 790/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 791/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 792/87 af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	49

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

87/197/EØF:

- \* Rådets beslutning af 16. marts 1987 om national støtte i form af delvis afholdelse af visse mælkeproducenters socialsikringsbidrag, ydet af den franske regering

87/198/EØF:

- \* Rådets direktiv af 16. marts 1987 om ændring af direktiv 69/169/EØF for så vidt angår undtagelserne for kongeriget Danmark fra ordningen vedrørende omsætningsafgifter og punktafgifter, der opkræves ved indførsel i den internationale rejsetrafik

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 773/87**

af 16. marts 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),  
og

ud fra følgende betragtninger:

Erfaringen har tydeligt vist, at anvendelsen af tillægsafgiftsordningen efter formel B, som omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 231/87 (4), ikke har haft en tilstrækkelig produktionshæmmende virkning på de producenter, som har forårsaget betydelige overskridelser; en fordeling af de mængder, som opkøberer ikke har udnyttet, i forhold til de individuelle referencemængder for de producenter, der har bidraget til overskridelsen af opkøberens referencemængde, vil skærpe tillægsafgiftsordningen; derfor bør gennemførelsen af formel B ændres i overensstemmelse hermed, idet der i visse tilfælde dog skal være mulighed for at indrømme undtagelser for producenter, der gives forrang;

i visse områder af Fællesskabet, hvor formel B finder anvendelse, og hvor der kan vælges mellem et stort antal forskellige opkøbere, bør der, for i videst muligt omfang at opnå ligebehandling af producenterne, gives mulighed for hos de producenter, som i stort omfang overskrider deres individuelle referencemængde, at opkræve tillægsafgiften uanset om deres opkøberes referencemængde er overskredet eller ej; for bedst muligt at sikre tillægsafgiftens produktionshæmmende virkning i dette tilfælde, er det, i tilfælde af forholdsvis store overskridelser,

nødvendigt, at denne mulighed finder anvendelse første gang ved slutopgørelsen for indeværende mejeriår;

i artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes der en permanent interventionsordning for smør og skummetmælkspulver;

denne ordning har mistet sin funktion som en kortfristet markedsstabiliserende mekanisme i perioder med stor produktion og er blevet en mere attraktiv afsætningsmulighed for produktionen end de normale afsætningsmuligheder på markederne;

i perioder med ringe produktion af skummetmælkspulver kan markedet om nødvendigt stabiliseres ved hensigtsmæssige foranstaltninger; interventionsorganernes opkøb af skummetmælkspulver bør derfor begrænses til perioden 1. marts til 31. august;

i den periode, hvor tillægsafgiftsordningen som omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 finder anvendelse, bør Kommissionen have mulighed for at ændre interventionsopkøbsordningen for smør og skummetmælkspulver, i særdeleshed ved at suspendere interventionsopkøbene og samtidig hermed træffe bestemmelse om ydelse af støtte til privat oplagring af skummetmælkspulver samt øge mulighederne for afsætning af mejeriprodukter;

såfremt de ved nærværende forordning truffene foranstaltninger medfører underforsyning af de mejerier, som er storleverandører til markedet, og overforsyning af de mejerier, som i overdreven grad gør brug af intervention, bør Kommissionen bemyndiges til at træffe passende forholdsregler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 804/68 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 5c, stk. 1, »Formel B«, erstattes andet led med følgende tre led:

(1) EFT nr. C 33 af 11. 2. 1987, s. 7.

(2) EFT nr. C 97 af 24. 11. 1986, s. 112.

(3) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(4) EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 3.

- Såfremt de leverede mængder overstiger opkøbers referencemængde, skal opkøberen vælte afgiften over på de producenter, som har bidraget til overskridelsen af nævnte referencemængde, efter at han mellem disse producenter har fordelt de mængder, der kan omfordeles, i forhold til de individuelle referencemængder. Medlemsstaterne kan dog bestemme, at de mængder, der vil kunne omfordeles, først og fremmest tildeles visse producenter, som leverer til denne eller en anden opkøber, og som er udpeget efter objektive kriterier.
  - Hvis de leverede mængder er lig med eller mindre end opkøbers referencemængde, kan medlemsstaten dog bestemme, at afgiften som helhed skal betales af alle de producenter, der har overskredet deres referencemængde med mindst 10 % eller med mindst 20 000 kg.
  - Bestemmelserne i andet og tredje led kan anvendes første gang ved slutopgørelsen for mejeriåret 1986/87.\*
2. Artikel 7, stk. 1, affattes således :
- »1. På de betingelser, der fastsættes i henhold til stk. 4, køber det af hver medlemsstat udpegede interventionsorgan til interventionsprisen det inden for Fællesskabet fremstillede skummetmælkspulver af bedste kvalitet, som bliver det tilbudt i perioden 1. marts til 31. august, hvis skummetmælkspulveret opfylder bestemte betingelser.«
3. Følgende indsættes som artikel 7a :

»Artikel 7a

1. På grundlag af kriterier, som vedtages af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, og indtil udgangen af den femte periode på tolv måneder med anvendelse af tillægsafgiftsordningen som omhandlet i artikel 5c, kan Kommissionen efter frem-

gangsmåden i artikel 30 ændre interventionsordningen som omhandlet i artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 1, ved at træffe andre foranstaltninger, der medfører en begrænsning af interventionsopkøbene, samtidig med at markedsstabiliteten opretholdes.

Såfremt der opstår ligevægtsforstyrrelser i mejeriernes forsyningsvilkår på grund af anvendelsen af foranstaltningerne til sanering af markedet for mælk og mejeriprodukter, vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 30 bestemmelser, som skal gøre det mindre attraktivt for mejerierne i overdreven grad at gøre brug af intervention.

2. Når Kommissionen gør brug af den mulighed, der er omhandlet i stk. 1, første afsnit :

- a) og såfremt der træffes afgørelse om at suspendere interventionsorganernes opkøb af skummetmælkspulver, ydes der støtte til privat oplagring af skummetmælkspulver på betingelser fastsat i henhold til stk. 3 ;
- b) kan der af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 30 træffes særlige foranstaltninger med henblik på at øge mulighederne for afsætning af smør og skummetmælkspulver, der ikke har været gjort til genstand for opkøb af interventionsorganer eller støtte til privat oplagring, samt mulighederne for afsætning af andre mejeriprodukter, såsom fløde.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30, i særdeleshed bestemmelserne om fastsættelse af markedspriserne for smør.\*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Bestemmelserne i artikel 1, nr. 1, anvendes fra den 1. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 774/87

af 16. marts 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 857/84 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

objektive kriterier, kan gives forrang ved en omfordeling;  
sådanne kriterier bør fastsættes —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5c, stk. 6,

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 857/84 foretages følgende ændringer:

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

1. I artikel 1, stk. 1:

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>, og

- første led, ændres størrelsen »75 %« til »100 %«,
- udgår sidste afsnit.

ud fra følgende betragtninger:

2. I artikel 4a:

Artikel 4a blev indsat i forordning (EØF) nr. 857/84<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1305/85<sup>(5)</sup>, for at give producenterne mulighed for gradvis at tilpasse sig tillægsafgiftsordningen; de produktionsbegrænsninger, der er fastsat for fjerde og femte anvendelsesperiode for denne ordning, og de bestræbelser, som begrænsningerne vil kræve, gør det nødvendigt at forlænge anvendelsen af artikel 4a indtil udløbet af de fem anvendelsesperioder for tillægsafgiftsordningen;

- stk. 1, ændres udtrykket »I de første to tolv månedersperioder« til »I de fem anvendelsesperioder for tillægsafgiftsordningen, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68,«;
- indsættes følgende som stk. 3a:

i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 857/84 er der fastsat en afgiftssats, der er forskellig for henholdsvis formel A og formel B; denne differentiering er ikke længere berettiget, da mulighederne for udligning mellem de producerede mængder og de uudnyttede mængder stort set er de samme i de to formler; i stedet for to satser bør der derfor kun anvendes én;

- »3a. Afgiften opkræves for alle mængder, der overstiger de individuelle referencemængder efter en eventuel korrektion af disse.«

3. I artikel 9, stk. 4, første afsnit, ændres udtrykket »i de to første tolv månedersperioder« til »i de fem anvendelsesperioder for tillægsafgiftsordningen, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68,«.

4. I artikel 10 tilføjes følgende stykke:

- »Afgiften opkræves for alle mængder, der overstiger de individuelle referencemængder efter en eventuel korrektion af disse.«

*Artikel 2*

i artikel 5c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes der under »Formel B« en fordeling af de mængder, der kan omfordeles i forhold til de individuelle referencemængder; visse producenter, der opfylder en række

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 97 af 24. 11. 1986, s. 112.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 12.

Den anvendes fra den 1. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 775/87

af 16. marts 1987

om midlertidig suspension af en del af referencemængderne som omhandlet i artikel 5c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5c, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er på markedet for mælk og mejeriprodukter et overskud, som gør det umuligt at skabe rimelig ligevægt mellem udbud og efterspørgsel, selv om der er truffet foranstaltninger til styring af mælkeproduktionen i henhold til artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68; en del af de referencemængder, som er omhandlet i samme artikels stk. 1, bør derfor midlertidigt suspenderes; der må med henblik herpå fastsættes en godtgørelse, der skal ydes i forhold til den yderligere indrømmelse, der kræves af producenterne; medlemsstaterne bør i det første år, hvor denne ordning finder anvendelse, have mulighed for at forhøje godtgørelsen op til et maksimumsbeløb, der fastsættes ensartet for hele Fællesskabet; endvidere bør medlemsstaterne bemyndiges til fra det første år, hvor denne ordning finder anvendelse, at suspendere de for andet anvendelsesår fastsatte mængder under forudsætning af, at de til producenterne udbetaler en godtgørelse af samme størrelse som den, der er fastsat for de mængder, hvis suspension er obligatorisk fra dette første anvendelsesår;

anvendelsen af ordningen med delvis og midlertidig suspension af referencemængderne skaber særlige vanskeligheder i Italien og Spanien på grund af produktionsstrukturerne i de pågældende lande; for at nå målene med denne ordning bør disse medlemsstater derfor bemyndiges til på visse betingelser at fravige ordningen;

Procentsatsen for suspension af mængderne bør fra andet anvendelsesår for den i denne forordning fastsatte ordning revideres under hensyn til markedsudsigterne og lagrene;

formålet med EF-godtgørelsen er at genskabe ligevægt på markedet for de pågældende produkter, og den kan

således betragtes som en intervention i henhold til artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 870/85<sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Fra den fjerde tolv månedersperiode for anvendelsen af tillægsafgiftsordningen som omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 suspenderes en ensartet procentdel af hver referencemængde som omhandlet i artikel 5c, stk. 1, i nævnte forordning.

Denne del fastsættes således, at summen af de suspenderede mængder for den fjerde periode udgør 4 % og for den femte periode 5,5 % af de enkelte medlemsstaters samlede garantimængde fastsat i artikel 5c, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 for den tredje tolv månedersperiode.

Medlemsstaterne kan dog fra den fjerde periode suspendere de for den femte periode fastsatte mængder.

Ved anvendelse af formel B eller ved anvendelse af artikel 12, litra c), andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 857/84<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 774/87<sup>(6)</sup>, beregnes den suspenderede mængde for hver producent ved anvendelse af samme procentsats som den, der gælder for delvis suspension af den referencemængde, som opkøbere, producentsammenslutninger eller foreninger af sådanne er tildelt.

2. Der skal betales tillægsafgift som omhandlet i artikel 5c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 for de i de pågældende tolv månedersperioder leverede eller opkøbte mængder mælk eller mælkeækvivalent, der overstiger den ikke-suspenderede referencemængde.

### Artikel 2

1. For den fjerde og femte tolv månedersperiode ydes der til de pågældende producenter en godtgørelse for de suspenderede mængder.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 95 af 2. 4. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

<sup>(6)</sup> Se side 3 i denne Tidende.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

Godtgørelsen fastsættes til 10 ECU/100 kg. Den udbetales til de godtgørelsesberettigede :

- i løbet af første kvartal i 1988 for de mængder, der er suspenderet for den fjerde tolv månedersperiode ;
- i løbet af første kvartal i 1989 for de mængder, der er suspenderet for den femte tolv månedersperiode, inden for de mængder, der er omhandlet i første led.

Inden den 1. april 1988 træffer Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen afgørelse om, hvorvidt den yderligere midlertidige suspension af mængderne på 1,5 % for den femte tolv månedersperiode skal kompenseres ved hjælp af den i andet afsnit omhandlede godtgørelse eller ved en passende nedsættelse af satsen for den medansvarsafgift, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 1079/77 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1302/85 <sup>(2)</sup>.

2. Medlemsstaterne kan bidrage til finansieringen af aktionen for den fjerde tolv månedersperiode ved at forhøje den godtgørelse, der udbetales for de suspenderede mængder, op til 12,5 ECU/100 kg.

3. Ved anvendelse af artikel 1, stk. 1, tredje afsnit, skal de pågældende medlemsstater i fuldt omfang finansiere godtgørelsen for de suspenderede mængder, der overstiger 4 % af den i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, nævnte samlede garantimængde.

#### Artikel 3

Uanset artikel 1 og 2 anvender Den italienske Republik et program for frivilligt ophør med mælkeproduktion i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 857/84 for at nå de i artikel 1 i nærværende forordning anførte mål, uden at den omstrukturering af mælkeproduktionen, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 857/84, dog bringes i fare.

#### Artikel 4

Uanset artikel 1 og 2 anvender kongeriget Spanien en ophørsordning eller en ordning med delvis og frivillig suspension af de referencemængder, der er omhandlet i artikel 5c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68.

Denne ordning anvendes for at nå de i artikel 1 nævnte mål i den fjerde og femte tolv månedersperiode.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 9.

Ophørsordningen finansieres i henhold til de nærmere bestemmelser, der er foreskrevet ved forordning (EØF) nr. 1336/86 <sup>(3)</sup>. Suspensionsordningen finansieres i henhold til de nærmere bestemmelser i artikel 2 i nærværende forordning.

Disse bestemmelser tilpasses i givet fald af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

#### Artikel 5

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen alle de oplysninger, der er nødvendige for at vurdere effektiviteten af de ved denne forordning fastsatte foranstaltninger.

2. Ved udløbet af såvel fjerde som femte tolv månedersperiode for anvendelsen af tillægsafgiftsordningen vurderer Kommissionen de resultater, der er opnået ved gennemførelse af artikel 3 og 4, og fremsætter om nødvendigt egnede forslag for Rådet.

#### Artikel 6

Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

#### Artikel 7

Foranstaltningens finansiering som fastsat i artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 3, betragtes som en intervention i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70.

#### Artikel 8

Inden udløbet af den fjerde tolv månedersperiode for anvendelsen af tillægsafgiftsordningen kan Rådet under hensyn til markedsudsigterne og lagrene med kvalificeret flertal og på forslag af Kommissionen beslutte fra den femte tolv månedersperiode at begrænse suspensionssatsen for hver referencemængde til den sats, der var gældende i fjerde tolv månedersperiode.

I så fald finder bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, tredje afsnit, ikke anvendelse.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 21.



---

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 776/87

af 16. marts 1987

## om ændring af forordning (EØF) nr. 1336/86 om fastsættelse af en godtgørelse for definitivt ophør med mælkeproduktion

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5c, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1336/86<sup>(3)</sup> blev der indført en ordning med ydelse af en godtgørelse for definitivt ophør med mælkeproduktion; medlemsstaterne bør bemyndiges til fra det første år at yde en godtgørelse for ophør med produktion svarende til de for andet år fastsatte mængder under forudsætning af, at denne godtgørelse er lig med den, der ydes for det første år;

det bør undgås, at gennemførelsen af denne ordning kommer til at medføre en nedbrydning af produktions- og indsamlingsstrukturene; medlemsstaterne bør derfor bemyndiges til at træffe de fornødne dispositioner til at sikre, at den produktionsbegrænsning, der følger af denne ordning, i størst muligt omfang fordeles ligeligt mellem de forskellige regioner og indsamlingsområder;

det med fællesskabsmidler finansierede maksimumsbeløb for godtgørelsen bør forhøjes fra 4 ECU/100 kg til 6 ECU/100 kg; den yderligere refusion på 2 ECU/100 kg bør dog for første gang opføres på budgettet for 1988;

ved artikel 2, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1336/86 bemyndiges medlemsstaterne til i visse tilfælde, såfremt en del af de til finansieringen af Fællesskabets godtgørelse afsatte beløb ikke udnyttes, at anvende de disponible beløb til finansiering af nationale programmer for ophør med henblik på omstrukturering; det bør dog bestemmes, at disse beløb skal anvendes til udbetaling af en godtgørelse til producenterne i de medlemsstater, hvor det er nødvendigt at nedsætte referencemængderne på ensartet måde for at overholde de samlede garanti-mængder, der er omhandlet i artikel 5c, stk. 3, i forordning (EØF) nr.

804/68, eller de mængder, der er omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 857/84<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 774/87<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1336/86 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende som fjerde afsnit:

»Medlemsstaterne kan dog yde en godtgørelse for ophør med mælkeproduktion svarende til de for andet år fastsatte mængder. I så fald skal mælkeproduktionen rent faktisk ophøre senest den 31. marts 1987 for samtlige de i bilag I anførte mængder.«

2. Artikel 1, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Dog gælder for medlemsstaterne, at de:

— kan beslutte ikke at yde godtgørelse til producenter med under seks malkekøer eller med en referencemængde på under 25 000 kg/år;

— er bemyndiget til at træffe de dispositioner, der er nødvendige for at sikre, at begrænsningen af mængderne gennem den ved denne forordning fastsatte ordning i videst muligt omfang fordeles ligeligt mellem regionerne og indsamlingsområderne i den pågældende medlemsstat.«

3. Artikel 2 ændres således:

— I stk. 1 indsættes følgende som andet afsnit:

»Den fællesskabsfinansiering, der udbetales i 1987, er dog begrænset til to tredjedele af de i bilag II nævnte beløb for det første anvendelsesår. Resten af de skyldige beløb udbetales i 1988.«

— I stk. 2:

— første afsnit, ændres udtrykket »4 ECU« til »6 ECU«;

— indsættes følgende som tredje afsnit:

»Ved anvendelse af artikel 1, stk. 1, fjerde afsnit, gælder dog følgende:

a) godtgørelsen kan udbetales på én gang eller i to årlige ydelser;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 21.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

<sup>(5)</sup> Se side 3 i denne Tidende.

b) de pågældende medlemsstater finansierer for det første år de beløb, der svarer til de for andet år fastsatte mængder, dog med forbehold af anvendelsen af stk. 1 i denne artikel.

— Stk. 5 affattes således :

•5. Det er muligt, at de i bilag II anførte beløb ikke udnyttes fuldt ud :

— fordi de i bilag I anførte mængder er nået med en godtgørelse på under 6 ECU ;

— fordi udbetaling af en godtgørelse på mindst 6 ECU til alle berettigede ikke gør det muligt at nå nævnte mængder ;

— fordi medlemsstatens anvendelse af bestemmelserne i artikel 1, stk. 2, andet afsnit, andet led, ikke gør det muligt at nå de nævnte mængder, dog med forbehold af forpligtelsen i andet led.

I disse tilfælde kan den resterende del af de i bilag II anførte beløb udnyttes af de pågældende medlemsstater :

— inden for rammerne af de i artikel 3, stk. 2, og artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 857/84 omhandlede bestemmelser, eller

— i givet fald i form af en godtgørelse, der udbetales til de producenter, hvis referencemængder nedsættes af hensyn til en reduktion, alt efter omstændighederne, af den samlede garanti-mængde, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68, eller af den mængde, der er omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 857/84, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, eller artikel 6, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 857/84; ved anvendelse af artikel 1, stk. 1, fjerde afsnit, i denne forordning skal godtgørelsen i det første år for den nedsættelse, der svarer til de for andet år fastsatte mængder, finansieres af de pågældende medlemsstater.

4. Bilag II affattes således :

#### •BILAG II

##### Beløb (mio ECU/år) som omhandlet i artikel 2, stk. 1

	Første anvendelsesår	Andet til syvende anvendelsesår	Ottende anvendelsesår
Belgien	4,333200	6,499800	2,166600
Danmark	5,859600	8,789400	2,929800
Tyskland	28,263600	42,395400	14,131800
Grækenland	0,699600	1,049400	0,349800
Spanien	6,480000	9,720000	3,240000
Frankrig	31,809600	47,714400	15,904800
Irland	6,355200	9,532800	3,177600
Italien	11,896800	17,845200	5,948400
Luxembourg	0,319200	0,478800	0,159600
Nederlandene	14,488800	21,733200	7,244400
Det forenede Kongerige	18,870000	28,305000	9,435000
I ALT	129,375600	194,063400	64,687800

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 777/87

af 16. marts 1987

## om ændring af interventionsopkøbsordningen for smør og skummetmælkspulver

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 7a i forordning (EØF) nr. 804/68 kan Kommissionen indtil udløbet af den femte tolv månedersperiode for anvendelsen af den i nævnte forordnings artikel 5c omhandlede tillægsafgiftsordning dels suspendere interventionsopkøbene af smør og skummetmælkspulver på grundlag af kriterier, som skal vedtages af Rådet, og dels træffe særlige foranstaltninger med henblik på at øge afsætningsmulighederne for mejeriprodukter, som ikke er omfattet af interventionsforanstaltningerne ;

der bør tages hensyn til de mængder, der tilbydes til intervention, ved fastlæggelsen af det tidspunkt, fra hvilket der kan træffes foranstaltning til suspension, under overholdelse af princippet om ikke-forskelsbehandling af producenterne i Fællesskabet ; der bør dog ikke tages hensyn til de mængder, der tilbydes til intervention inden en bestemt dato, for således at indføre en overgangsperiode inden igangsætning af suspensionsforanstaltningen ;

i tilfælde af at den pågældende suspension iværksættes, bør der ikke desto mindre være mulighed for at foretage interventionsopkøb ved licitation ; der bør ligeledes træffes andre foranstaltninger til opretholdelse af markedets stabilitet ;

da Irland i usædvanlig grad er afhængig af mejerisektoren, bør der fuldt ud tages hensyn til den betydning, som interventionsopkøbene af smør har for markedsstabiliteten og mælkeproducenternes indkomster i denne medlemsstat, når der træffes afgørelser om suspension af interventionen i smørsektoren ;

der bør tages hensyn til den situation, der følger af, at prisniveauet i Spanien afviger fra de fælles prisers niveau ;

for at garantere en vis markedsstabilitet og rimelige indkomster for mælkeproducenterne bør det bestemmes, at den i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte interventionsopkøbsordning skal genindføres, når markedsprisen for smør eller skummetmælkspulver er mindre end en bestemt procentdel af interventionsprisen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. De opkøb af smør, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, kan suspenderes i Fællesskabet som helhed eller, såfremt markedssituationen gør det berettiget, i en del af dette, når de mængder, der tilbydes til intervention fra den 1. marts 1987, overstiger 180 000 tons.
2. De opkøb af skummetmælkspulver, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, kan suspenderes, når de mængder, der tilbydes til intervention fra den 1. marts 1987, for perioden 1. marts til 31. august 1987, og fra den 1. marts 1988, for perioden 1. marts til 31. august 1988, overstiger 100 000 tons.
3. Ved anvendelse af stk. 1 eller 2 :
  - a) kan interventionsorganets opkøb ske som led i en løbende licitation, der afholdes på licitationsbetingelser, som skal fastsættes nærmere ;
  - b) iværksættes der andre foranstaltninger med henblik på at opretholde markedsstabiliteten og især for at undgå ukontrollable ændringer i priserne ;
  - c) tages der hensyn til den særlige betydning, som interventionsorganernes opkøb af smør har for markedsstabiliteten og mælkeproducenternes indkomster i Irland ;
  - d) tages der hensyn til den situation, der følger af, at prisniveauet i Spanien afviger fra de fælles prisers niveau.
4. Hvis anvendelsen af stk. 1 medfører et fald i markedspriserne for smør, således at disse priser i en eller flere medlemsstater kommer til at ligge på 92 % af interventionsprisen eller derunder i en repræsentativ periode, genindføres de i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede opkøb i de pågældende medlemsstater.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

Hvis interventionsorganernes fysiske lagere af smør, heri ikke indregnet de mængder, der blev tilbudt inden den 1. marts 1987, overstiger 250 000 tons i alt, genindføres disse opkøb dog kun, hvis markedspriserne for smør i de pågældende medlemsstater ligger på 90 % af interventionsprisen eller derunder.

*Artikel 2*

De i artikel 1 omhandlede foranstaltninger gælder indtil udgangen af den femte tolv månedersperiode for anvendelsen af den tillægsafgiftsordning, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 778/87

af 16. marts 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 2990/82 om salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2990/82<sup>(3)</sup> indførtes en ordning med salg af smør til nedsat pris til personer, der får socialhjælp; på baggrund af de indvundne erfaringer og under hensyntagen til nødvendigheden af at gøre foranstaltningen mere effektiv findes det hensigtsmæssigt at hæve støttebeløbet;

for at opfølge gennemførelsen af den ordning, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2290/82, bør det fastsættes, dels at personer, der er inddraget i foranstaltningens iværksættelse, meddeler Kommissionen deres gennemførelsesprogram, dels at Rådet efter en bestemt periode har mulighed for at gennemgå resultaterne af foranstaltningen på grundlag af en rapport fra Kommissionen og eventuelt videreføre ovennævnte ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2990/82 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

1. Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

Medlemsstaterne bemyndiges til indtil den 31. december 1988 at yde en støtte, som gør det muligt for personer, der får socialhjælp, at købe smør til nedsat pris.\*

2. I artikel 3 ændres udtrykket »80 ECU pr. 100 kg« til »178 ECU pr. 100 kg«.

3. Der indsættes følgende artikel:

*»Artikel 3a*

1. De pågældende medlemsstater meddeler Kommissionen de påtænkte bestemmelser vedrørende salg af smør til de i artikel 1 omhandlede personer med angivelse af, hvor mange personer det drejer sig om, bestemmelsernes gyldighedsperiode og de smørmængder, der berøres af foranstaltningen.

2. Kommissionen skal efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 godkende de fremsendte bestemmelser eller anmode om ændring heraf, inden for en frist på tre måneder fra datoen for modtagelsen af de pågældende bestemmelser.

3. Inden den 31. december 1988 undersøger Rådet på grundlag af en rapport fra Kommissionen, om der er mulighed for at videreføre den i nærværende forordning fastsatte ordning.\*

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 314 af 10. 11. 1982, s. 26.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 779/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87<sup>(4)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. marts 1987;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 19. marts 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	11,71	199,80
10.01 B II	Hård hvede	46,77	259,59 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	40,78	180,08 <sup>(2)</sup>
10.03	Byg	39,05	190,00
10.04	Havre	97,34	160,94
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	180,26 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 A	Boghvede	39,05	130,95
10.07 B	Hirse	39,05	156,83 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	24,96	185,34 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andre varer	39,05	58,24 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	31,55	294,88
11.01 B	Rugmel	72,25	267,51
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	86,16	416,03
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	31,71	316,10

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 780/87

af 19. marts 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86<sup>(4)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. marts 1987 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

## A. Korn og mel

<i>(ECU / ton)</i>					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0,93
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0,55	0,55	0,55
10.07 D	Andre varer	0	2,00	2,00	7,89
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

<i>(ECU / ton)</i>						
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 781/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 415/86<sup>(9)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(10)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(11)</sup> besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(12)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 16. og 17. marts 1987, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 3.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	54,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	64,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	82,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;

b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(\*)</sup> Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 782/87

af 19. marts 1987

om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i andet kvartal af 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, artikel 15, stk. 2, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har inden for rammerne af importordningen for ungtyre til opfedning fra den 1. januar til den 31. december 1987 udarbejdet en skønsmæssig opgørelse på 168 000 dyr; i medfør af artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 fastlægges pr. kvartal den mængde, der kan indføres, og hvor meget importafgiften for de omhandlede dyr nedsættes;

de praktiske forvaltningsbestemmelser for denne særordning indførtes ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 612/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 411/84<sup>(4)</sup> og forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 520/87<sup>(6)</sup>;

det er fundet nødvendigt at tage hensyn til forsyningsbehovene i visse områder i Fællesskabet, hvor der er et meget udpræget underskud af hornkvæg til opfedning; disse behov har især ytret sig i Italien og Grækenland og kan for andet kvartal af 1987 anslås til henholdsvis 36 500 stk. og 5 600 stk. i disse medlemsstater;

forsyningsbehovene med hensyn til ungtyre til opfedning berettiger til en større nedsættelse af afgiften for dyr med en vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Jugoslavien i andet kvartal af 1987;

afgiftens nedsættelse skal især medvirke til en forbedring af avlsstrukturene og af oksekødproduktionen i Italien og Grækenland; der skal til dette formål fastsættes passende foranstaltninger, for at producenterne i så vid udstrækning som muligt kan drage direkte fordel af denne ordning, uden at den traditionelle handel i øvrigt udelukkes; dette

mål kan nås ved at forbeholde landbrugerne eller deres faglige sammenslutninger fortrinsret til at få udstedt licenser, der giver adgang til denne ordning;

i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2377/80 forpligter ansøgeren sig til enten selv at foretage opfedningen eller at lade den foretage på sit ansvar; når der er tale om landbrugere eller faglige sammenslutninger af sådanne, er der i visse tilfælde risiko for, at den mulighed, der er givet ansøgeren for ikke selv at foretage opfedningen, kan give anledning til misbrug; denne mulighed skal derfor udelukkes for det pågældende kvartal;

med hensyn til landbrugerne, disses faglige sammenslutninger eller den traditionelle handel er det nødvendigt at begrænse den maksimale mængde med henblik på at muliggøre en mere ligelig fordeling af de disponible mængder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For perioden fra den 1. april til den 30. juni 1987 fastsættes den maksimale mængde, der omhandles i artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, til 42 100 stk. ungtyre til opfedning, med en levende vægt på højst 300 kg, hvoraf 36 500 stk. skal indføres til og opfedes i Italien, og 5 600 stk. skal indføres og opfedes i Grækenland.

2. Den afgift, der opkræves ved indførsel af de i stk. 1 nævnte ungkreaturer, er lig med den afgift, der er gældende på dagen for indførselen, nedsat med 60 %.

Inden for en maksimal mængde på 11 000 ungkreaturer med en vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Jugoslavien, nedsættes den afgift, der er gældende på dagen for indførselen, dog med 70 %.

Denne maksimale mængde kan indføres inden for en mængdebegrænsning på

— 9 500 dyr til Italien,

— 1 500 dyr til Grækenland.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 48 af 18. 2. 1984, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 52 af 21. 2. 1987, s. 13.

3. Licensansøgningen og licensen vedrører i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2377/80:

- dels ungkreaturer med en højeste vægt pr. dyr på 300 kg,
- dels ungkreaturer med en vægt pr. dyr fra 220 til 300 kg, med oprindelse i og indført fra Jugoslavien.

I sidste tilfælde skal licensansøgningen og licensen i rubrik 13 og 14 indeholde en af følgende angivelser:

- Yugoslavia,
- Jugoslavien,
- Jugoslawien,
- Γιουγκοσλαβία,
- Yugoslavia,
- Yougoslavie,
- Jugoslavia,
- Joegoslavië,
- Jugoslávia.

Licensen forpligter til at indføre fra det angivne land.

4. I den meddelelse, der omhandles i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80, specificerer medlemsstaterne kategorierne af levende vægt samt produkternes oprindelse i det tilfælde, der omhandles i stk. 3, første afsnit, andet led.

5. Inden for den mængde, der er forbeholdt Italien, kan importlicenserne udstedes direkte til:

- a) landbrugerne eller deres faglige sammenslutninger inden for en maksimal mængde på 24 300 dyr, heraf højst 6 300 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien; til dette formål specificerer den nævnte medlemsstat kategorierne af ansøgere i den i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 omhandlede meddelelse;
- b) øvrige ansøgere inden for en maksimal mængde på 12 200 dyr, heraf højst 3 200 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien.

6. Inden for den mængde, der er forbeholdt Grækenland, kan importlicenserne udstedes direkte til:

- a) landbrugerne eller deres faglige sammenslutninger inden for en maksimal mængde på 3 700 dyr, heraf højst 1 000 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien; til dette formål specificerer den nævnte medlemsstat kategorierne af ansøgere i den i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 omhandlede meddelelse;

b) øvrige ansøgere inden for en maksimal mængde på 1 900 dyr, heraf 500 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien.

#### Artikel 2

1. Med hensyn til den i artikel 1, stk. 5, litra a) og stk. 6, litra a), omhandlede mængde gælder følgende:

a) som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan ansøgninger om importlicenser, der

- indgives direkte af landbrugerne eller gennem deres faglige sammenslutninger, kun godtages, hvis landbrugerne skriftligt forpligter sig til at foretage opfedningen af det ungvæg, der indføres i medfør af nærværende forordning, på deres bedrifter;

- indgives af de faglige sammenslutninger, kun godtages, hvis disse skriftligt forpligter sig til at foretage opfedningen af det ungvæg, der indføres i medfør af denne forordning, på bedrifter tilhørende personer, der på tidspunktet for den i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 612/77 omhandlede erklæring befindes at være medlemmer af nævnte sammenslutninger;

b) en ansøgning om importlicens kan ikke omfatte en mængde på over 100 dyr, når der er tale om individuelle ansøgere, og 100 dyr pr. medlem, når der er tale om faglige sammenslutninger, idet den samlede mængde, der ansøges om af en faglig sammenslutning, dog ikke kan overstige 2 500 dyr.

2. For så vidt angår den mængde, der er omhandlet i artikel 1, stk. 5, litra b), og stk. 6, litra b), kan ansøgningen om importlicens ikke omfatte en mængde, som er mere end 10 % større end denne mængde.

3. Uden at dette indskrænker bestemmelserne i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 612/77 frigives den i nævnte artikel omhandlede sikkerhedsstillelse i dens helhed eller for en dels vedkommende kun, såfremt det over for de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat godtgøres, at den i stk. 1, litra a), fastsatte forpligtelse er overholdt.

#### Artikel 3

Ved anvendelsen af artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2377/80 anses alle ansøgninger, der stammer fra samme person, og som gælder samme vægtkategori og samme nedsættelse af afgiften, som én ansøgning.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 783/87

af 19. marts 1987

om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i andet kvartal af 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4, litra a) og c), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i den særlige importordning for frosset oksekød til forarbejdning har Rådet for tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1987 opstillet en foreløbig opgørelse omfattende 15 000 tons, fordelt på to mængder, hver på 10 000 tons og 5 000 tons, efter arten af de produkter, der skal fremstilles;

ifølge artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 skal det fastsættes, hvor store mængder, der skal indføres i kvartalet, og hvor meget importafgiften for det i artikel 14, stk. 1, litra b), i samme forordning omhandlede kød skal nedsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede maksimale mængder fastsættes for andet kvartal 1987:

- til 2 500 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød, hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede kød,
- til 1 250 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød, hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra b), i nævnte forordning omhandlede kød.

*Artikel 2*

Den afgift, der opkræves ved indførsel af det i artikel 1, andet led, omhandlede kød, er lig med den afgift, der gælder på dagen for indførslen, nedsat med 55 %.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 784/87

af 19. marts 1987

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. marts 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det forenede Kongerige<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 4049/86<sup>(2)</sup>;

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det

forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 2. til 8. marts 1987 fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til 8. marts 1987, i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. marts 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1986, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

## BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 2. til den 8. marts 1987

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte « quartiers compensés » 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 785/87

af 19. marts 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 2665/86 om gennemførelsesbestemmelserne for støtteordningen vedrørende anvendelse af druer, druemost og koncentreret druemost med henblik på forarbejdning til druesaft samt om fastsættelse af støttebeløbene for vinproduktionsåret 1986/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 536/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14a, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2665/86<sup>(3)</sup> fastsættes det, hvem der kan modtage støtten til anvendelse af druer og visse former for druemost med henblik på forarbejdning til druesaft; for at tage hensyn til de faktiske forhold på markedet bør det præciseres, at støtten kan ydes til de forarbejdere, som direkte eller indirekte køber disse produkter af producenterne;

erfaringerne viser, at kontrolordningen for ydelse af støtte ikke fungerer i de tilfælde, hvor aftapningen ikke foretages af forarbejderen, fordi de organer, der har ansvaret for udstedelse og kontrol af ledsagedokumenter og for ydelse af støtten er forskellige, og fordi det er vanskeligt for modtageren at få fat i de krævede bilag; det bør derfor bestemmes, at det organ, der er ansvarligt for kontrollen af ledsagedokumenter på udlosningsstedet, efter den foretagne kontrol sender en genpart af ledsagedokumentet til støtteansøgeren;

en forarbejder af druemost skal vedlægge sin støtteansøgning en rekapitulation af sit lagerregnskab for det pågældende produkt; denne forordning bør indeholde en forpligtelse for forarbejdere, der selv aftapper druemosten, til at supplere dette lagerregnskab med angivelser af de mængder druemost, der er aftappet hver dag; henset til denne supplerende forpligtelse er det rimeligt at forlænge fristen for ansøgningens indgivelse fra tre til seks måneder efter afslutningen af forarbejdningen;

det er nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger for at afhjælpe de vanskeligheder, der er opstået før denne forordnings ikrafttrædelse; visse foranstaltninger, der blev gennemført i de foregående produktionsår, bør i denne forbindelse bevares;

af tekniske grunde bør der tillades en tolerance mellem massefylden af det anvendte produkt og den massefylde, der er anført i den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2665/86 omhandlede erklæring;

der bør endvidere foretages visse redaktionelle præciseringer i forordning (EØF) nr. 2665/86;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2665/86 foretages følgende ændringer :

1. Artikel 1, stk. 1, affattes således :

- »1. Der ydes for vinproduktionsåret 1986/87 på de i denne forordning fastsatte vilkår støtte til forarbejdere,
- der direkte eller indirekte af producenter eller sammensluttede producenter køber de i stk. 2 omhandlede produkter med henblik på forarbejdning af disse produkter til druesaft,
  - eller
  - der selv er producenter eller sammensluttede producenter og anvender de nævnte produkter fra egen produktion til forarbejdning til druesaft.»

2. I artikel 5 indsættes følgende afsnit som sidste afsnit :

- »Når forarbejderen selv foretager aftapningen af druesaften, eventuelt ved blanding, skal lagerregnskabet desuden indeholde angivelse af de mængder druesaft, der aftappes hver dag.»

3. Artikel 6, stk. 1, affattes således :

- »1. Senest seks måneder efter forarbejdningens afslutning indgiver forarbejderen en støtteansøgning til den kompetente myndighed vedlagt
- ansøgerens genpart af erklæringen,
  - bortset fra de tilfælde, der omhandles i stk. 4, første og andet afsnit, en genpart eller en rekapitulation af de i artikel 5 omhandlede regnskabsoplysninger vedrørende det pågældende produkt; medlemsstaterne kan foreskrive, at genparten eller rekapitulationen påtegnes af en kontrolmyndighed.»

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 55 af 25. 2. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 243 af 28. 8. 1986, s. 19.

## 4. Artikel 6, stk. 4, affattes således :

»4. Foretages aftapningen af druesaft i Fællesskabet af en anden end forarbejderen selv, eventuelt ved blanding med andre produkter, sender aftapperen senest syv dage efter modtagelsen af produktet en genpart af ledsagedokumentet til den kompetente myndighed på udlosningsstedet som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1153/75. Efter en kontrol på grundlag af denne genpart og den i artikel 10, stk. 3, i nævnte forordning omhandlede genpart af kontrol-dokumentet sender den kompetente myndighed på udlosningsstedet senest to uger efter modtagelsen af disse dokumenter en behørigt påtegnet genpart af ledsagedokumentet til forarbejderen/afsenderen af det pågældende produkt.

Den af den kompetente myndighed på udlosningsstedet behørigt påtegnede genpart af ledsagedokumentet udleveres dog af dette organ direkte til aftapperen eller forarbejderen, hvis denne anmoder herom.

Foretages aftapningen af druesaft uden for Fællesskabet, indgiver forarbejderen til den i stk. 1 omhandlede kompetente myndighed en genpart af ledsagedokumentet, som i rubrik 23 er forsynet med det toldsteds stempel, som attesterer eksporten.

Genparten af ledsagedokumentet samt genparten eller rekapitulationen af de i artikel 5 foreskrevne lageroplysninger bortset fra de i første afsnit, sidste led, nævnte indgives senest seks måneder efter aftapperens overtagelse henholdsvis eksporten af druesaften til den i stk. 1 omhandlede kompetente myndighed.»

## 5. I artikel 6 indsættes som stk. 4a :

»4a. For al druesaft, hvis transport er påbegyndt inden den 23. marts 1987, kan den version af den i stk. 4 omhandlede genpart af kontroldokumentet, der var foreskrevet inden nævnte dato, erstattes af

- en attest for aftapperens overtagelse af druesaften med angivelse af datoen for denne overtagelse, og
- en genpart af ledsagedokumentet.»

## 6. Artikel 6, stk. 5, sidste led, ophæves.

## 7. Artikel 8, stk. 2, affattes således :

»2. Omregning af de i artikel 4 nævnte beløb til national valuta sker ved hjælp af den landbrugsomreg-

ningskurs for vinsektoren, der var i kraft den 1. september 1986.»

## 8. Artikel 9 affattes således :

## »Artikel 9

1. Bortset fra tilfælde af force majeure ydes støtten kun for de produktmængder, der faktisk er anvendt, idet følgende forhold mellem nævnte produkter og den fremstillede druesaft ikke må overskrides :

- 1,3 for så vidt angår druer i kg/hl,
- 1,05 for så vidt angår most i hl/hl,
- 0,3 for så vidt angår koncentreret most i hl/hl,

og såfremt

- forarbejderen har forarbejdet den produktmængde, der er anført i erklæringen, idet der tages hensyn til den i artikel 6, stk. 2, omhandlede tolerance,
- massefylden af det anvendte produkt ikke afviger med mere end 0,005 g/cm<sup>3</sup> fra den massefylde, der er anført i den i artikel 2 omhandlede erklæring.

2. Såfremt forarbejderen ikke opfylder en af de forpligtelser, der påhviler ham i henhold til denne forordning — bortset fra den i stk. 1 omhandlede forpligtelse — nedsættes støtten med et beløb, der fastsættes af den pågældende myndighed i forhold til overtrædelsens alvor, tilfælde af force majeure dog undtaget.

3. I tilfælde af force majeure fastlægger den kompetente myndighed selv de foranstaltninger, som den finder nødvendige på grundlag af den påberåbte omstændighed.

4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om tilfælde, hvor stk. 2 er blevet anvendt, samt om afgørelsen med hensyn til ansøgninger, hvori force majeure klausulen er blevet påberåbt.»

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 786/87

af 19. marts 1987

om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 204/87 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2182/77

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødssektoren har ført til betydelige lagre i visse medlemsstater;

der er med den øjeblikkelige markedssituation forskellige muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79<sup>(3)</sup>, reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 495/87<sup>(5)</sup>, samt reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 204/87<sup>(7)</sup>, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

med henblik på at gøre det lettere at forarbejde kød i en anden medlemsstat før fristen på fire måneder, omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77, revideres til fem måneder;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77<sup>(8)</sup> kan der for et interventionsorgans produkter, oplagret uden for den medlemsstat, som dette organ henhører under, fastsættes en anden salgspris end den, der gælder for produkter oplagret på denne medlemsstats område; ved

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77<sup>(9)</sup> fastsættes metoden til beregning af salgspriserne for disse produkter; for at hindre enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke uden videre gælder for disse produkter;

artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 204/87 skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I perioden fra den 23. marts til den 8. maj 1987 sælges følgende mængder oksekødprodukter med henblik på forarbejdning i Fællesskabet:

- ca. 620 tons ikke udbenet oksekød, som det spanske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1986;
- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1986;
- ca. 140 tons ikke udbenet oksekød, som det belgiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1986;
- ca. 300 tons ikke udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1986;
- ca. 170 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1986;
- ca. 2 500 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1986;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 50 af 19. 2. 1987, s. 17.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 22 af 24. 1. 1987, s. 14.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

- ca. 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1986;
- ca. 200 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. september 1986;
- ca. 1 500 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1986;
- ca. 260 tons udbenet oksekød, som det nederlandske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1986;
- ca. 1 100 tons udbenet oksekød, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. september 1986;
- ca. 300 tons udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. september 1986.

2. De i stk. 1 omhandlede interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Kødets pris og kvalitet samt mængderne er anført i bilag I.

4. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 1687/76, (EØF) nr. 2182/77, (EØF) nr. 2173/79 og denne forordning.

5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 angives det ikke på købsansøgningerne, på hvilket eller hvilke lagre de ønskede produkter befinder sig.

6. Oplysninger om mængder samt de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

#### Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:

a) er købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat;

b) skal købsansøgningerne være ledsaget af:

- ansøgerens skriftlige forpligtelse til at forarbejde det opkøbte kød inden udløbet af den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77,

— en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgers vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

4. Artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 affattes således:

- 1. Forarbejdningen af det kød, der er købt i henhold til denne forordning, skal finde sted inden fem måneder efter datoen for afslutningen af købekontrakten.

#### Artikel 3

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

- 30 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 15 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede forfjerdinger, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 75 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter;
- 65 ECU pr. 100 kg for udbenet kød, der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter.

#### Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 204/87 ophæves.

#### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 23. marts 1987.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	---	--	--

## a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von: Kategorie A	2 000	125,00	135,00
Belgique/België	— Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des: — Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van: Catégorie A / categorie A	62	125,00	135,00
	— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: — Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van: Catégorie A / categorie A	76	125,00	135,00
France	— Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: Catégorie A / catégorie C	300	125,00	135,00
España	— Delantero recto con 7 costillas: animales jóvenes machos	620	125,00	135,00
Danmark	— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af: Kategori A, Klasse R, O		125,00	135,00
	— Forfjerdinger lige udskåret med 8 ribben, af: Kategori A, Klasse R, O		125,00	135,00
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	125,00	135,00
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	2 500	122,00	132,00
United Kingdom: A. Great Britain	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	1 750	125,00	135,00
B. Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	250	125,00	135,00

## b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

Ireland	— From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O: Forequarters (excluding cube rolls) Shins and/or shanks Plate and flank	225 121 1 147	230,00 205,00 150,00	240,00 215,00 160,00
France	— Catégorie A / Catégorie C: Caisse «A» (collier, basse-côte, épaule) Caisse «B» (caparaçon avec flanchet)	100 100	230,00 160,00	240,00 170,00
Nederland	— Afkomstig van categorie A, klasse R: Schenkel (voor) Schenkel (achter) Nek en onderrib Borst Vang	12 15 86 59 82	195,00 195,00 220,00 190,00 150,00	205,00 205,00 230,00 200,00 160,00

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Salgspris (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Verkaufspreise (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Selling prices (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Prix de vente (Ecu/100 kg) <sup>(1)</sup> Prezzi di vendita (ECU/100 kg) <sup>(1)</sup> Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) <sup>(1)</sup> Preço de venda (ECUs/100 kg) <sup>(1)</sup>
---	---	--	---

b) Carne deshuesada<sup>(2)</sup> — Udbenet kød<sup>(2)</sup> — Fleisch ohne Knochen<sup>(2)</sup> — Αποσσεωμένο κρέας<sup>(2)</sup> — Boned beef<sup>(2)</sup> — Viande désossée<sup>(2)</sup> — Carni senza osso<sup>(2)</sup> — Vlees zonder been<sup>(2)</sup> — Carne desossada<sup>(2)</sup>

		A		B	
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O:				
	Clod and sticking	595	220,00	230,00	
	Brisket	370	120,00	130,00	
	Hindquarter skirt	100	160,00	170,00	
Danmark	— Kvalitet A				
	Bryst og slag	300	160,00	170,00	

<sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(1)</sup> In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(2)</sup> Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

<sup>(2)</sup> Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

<sup>(2)</sup> Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

<sup>(2)</sup> Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

<sup>(2)</sup> These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

<sup>(2)</sup> Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

<sup>(2)</sup> Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

<sup>(2)</sup> Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

<sup>(2)</sup> Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Adresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção dos organismos de  
intervenção**

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture  
rue de Trèves 82  
1040-Bruxelles  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw  
Trierstraat 82  
1040-Brussel
- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/o Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 23 83 83  
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 787/87

af 19. marts 1987

om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsbe-  
regningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vinKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86  
af 27. februar 1986 om den fælles markedsordning for  
produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>,  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1838/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel  
10, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79  
af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for  
vin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 536/87<sup>(4)</sup>,  
især artikel 19, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

For at gøre det muligt for medlemsstaterne at fastsætte  
størrelsen af den importafgift, der ved indførelse af de  
produkter, der er anført i bilag III til forordning (EØF) nr.  
426/86 og i artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr.  
337/79, og som henhører under pos. 20.07 A I b), 1,  
B I b) 1 aa) 11 og B I b) 1 bb) 11 i den fælles toldtarif  
anvendes på indholdet af de forskellige tilsatte sukker-  
arter, bør man i overensstemmelse med artikel 10, stk. 3, i

forordning (EØF) nr. 426/86 og artikel 19, stk. 2, i forord-  
ning (EØF) nr. 337/79 fastslå forskellen mellem på den  
ene side gennemsnittet af de tærskelpriser, der har været  
gældende for 1 kg hvidt sukker, i hver måned af det kvar-  
tal, for hvilket forskellen beregnes, og på den anden side  
gennemsnittet af cifpriser for 1 kg hvidt sukker, der er  
lagt til grund ved fastsættelsen af importafgifterne på  
hvidt sukker, og som er beregnet på grundlag af en  
periode, som består af de første 15 dage af den måned, der  
går forud for det kvartal, for hvilket forskellen fastlægges,  
og de to umiddelbart forudgående måneder; i følge oven-  
nævnte forordning skal Kommissionen foretage denne  
fastlæggelse for hvert kvartal af kalenderåret —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den forskel, som er omtalt i artikel 10, stk. 3, i forordning  
(EØF) nr. 426/86 og artikel 19, stk. 2, i forordning (EØF)  
nr. 337/79, fastsættes til 0,5081 ECU for perioden fra den  
1. april til den 30. juni 1987.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 159 af 14. 6. 1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 55 af 25. 2. 1987, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 788/87

af 19. marts 1987

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 332/87 af 2. februar 1987 om fastsættelse af referencepriser for agurker for produktionsåret 1987<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 112,14 ECU pr. 100 kg for marts måned 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, første tankestreg, i forordning (EØF) nr. 332/87;

for agurker med oprindelse i Polen har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse agurker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen (pos. 07.01 P I i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 42,95 ECU pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 32 af 3. 2. 1987, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 789/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 409/87<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1474/84<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativprisen for olieholdige frø for høståret 1986/87 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1457/86<sup>(7)</sup> og (EØF) nr. 1458/86<sup>(8)</sup>;

det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 577/87<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 717/87<sup>(10)</sup>;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps- og rybsfrø for høståret 1987/88, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august 1987 for raps- og rybsfrø kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af indikativprisen foreslået Rådet af Kommissionen for

høståret 1987/88; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1987/88 er bekendt;

produktionen af raps- og rybsfrø, der anslås for høståret 1987/88, er ikke fastsat; det beløb, der eventuel skal trækkes fra støttebeløbet i medfør af den ordning for de maksimumsmængder til garanterede priser, der er omhandlet i artikel 27a i forordning nr. 136/66/EØF, har derfor ikke kunnet fastlægges; støttebeløbene bør derfor kun anvendes foreløbigt og bekræftes eller ændres, så snart følgerne af ordningen for maksimumsmængder til garanterede priser for raps- og rybsfrø kendes,

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3776/86 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærværende forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

- De i artikel 33, stk. 2 og 3, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/83<sup>(11)</sup> omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.
- Størelsen af den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 475/86 og i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 476/86 omhandlede udligningsstøtte for solsikkefrø høstet i Spanien og Portugal er fastsat i bilag III.
- Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august 1987 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 20. marts 1987 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1987/88.
- Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august 1987 for raps og rybs blive bekræftet eller ændret med virkning pr. 20. marts 1987 for eventuelt at tage hensyn til følgerne af ordningen for maksimumsmængder til garanterede priser for raps- og rybsfrø.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 44 af 13. 2. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 12.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 57 af 27. 2. 1987, s. 38.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 70 af 13. 3. 1987, s. 48.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---



## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned (¹)	6. måned (¹)
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	0,610	0,610	0,610	0,610	0,100	0,100
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	36,674	37,011	36,853	36,695	31,319	31,161
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	88,37	89,18	88,83	88,55	75,74	75,64
— Nederlandene (hfl.)	99,57	100,49	100,08	99,76	85,32	85,18
— BLØU (bfr./lfr.)	1 712,89	1 728,61	1 721,13	1 713,11	1 461,05	1 449,42
— Frankrig (ffr.)	251,50	253,78	252,34	250,72	212,44	211,79
— Danmark (dkr.)	309,28	312,11	310,71	309,31	263,35	260,41
— Irland (ir. £)	27,607	27,857	27,718	27,443	23,222	23,002
— Det forenede Kongerige (£)	20,746	20,930	20,804	20,678	17,281	17,047
— Italien (lire)	55 024	55 524	55 154	55 005	46 715	46 239
— Grækenland (dr.)	3 576,99	3 588,00	3 537,12	3 497,49	2 861,21	2 775,98
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	88,94	88,94	88,94	88,94	14,58	14,58
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 311,31	4 357,66	4 331,86	4 280,13	3 601,16	3 548,04
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 206,13	5 248,51	5 190,89	5 152,84	4 331,88	4 263,50

(¹) Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned <sup>(1)</sup>	6. måned <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	1,860	1,860	1,860	1,860	2,600	2,600
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	37,924	38,261	38,103	37,945	33,819	33,661
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	91,36	92,17	91,82	91,54	81,71	81,61
— Nederlandene (hfl.)	102,94	103,85	103,44	103,12	92,05	91,91
— BLØU (bfr./lfr.)	1 771,48	1 787,20	1 779,72	1 771,70	1 578,24	1 566,61
— Frankrig (ffr.)	260,37	262,66	261,22	259,60	230,19	229,55
— Danmark (dkr.)	319,96	322,79	321,39	320,00	284,71	281,77
— Irland (ir. £)	28,585	28,836	28,697	28,422	25,178	24,959
— Det forenede Kongerige (£)	21,530	21,715	21,589	21,463	18,849	18,615
— Italien (lire)	56 948	57 448	57 078	56 930	50 563	50 087
— Grækenland (dr.)	3 722,84	3 733,84	3 682,97	3 643,34	3 152,90	3 067,67
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	271,19	271,19	271,19	271,19	379,07	379,07
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 493,56	4 539,91	4 514,11	4 462,38	3 965,65	3 912,54
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	189,77	189,77	379,54	379,54
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 395,90	5 438,28	5 380,66	5 342,61	4 711,41	4 643,04

<sup>(1)</sup> Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	42,384	42,542	42,421	42,500	42,500
<b>2. Endelig støtte:</b>					
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i (!):</b>					
— Tyskland (DM)	102,22	102,59	102,32	102,61	102,61
— Nederlandene (hfl.)	115,18	115,59	115,27	115,59	115,59
— BLØU (bfr./lfr.)	1 978,96	1 986,44	1 980,72	1 983,80	1 983,80
— Frankrig (ffr.)	289,76	290,99	289,79	289,93	289,93
— Danmark (dkr.)	357,03	358,43	357,36	358,06	358,06
— Irland (ir. £)	31,795	31,932	31,825	31,726	31,726
— Det forenede Kongerige (£)	23,750	23,876	23,779	23,842	23,842
— Italien (lire)	63 448	63 707	63 373	63 639	63 639
— Grækenland (dr.)	4 063,26	4 065,67	4 015,79	4 014,67	4 014,67
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>					
— Spanien (pta.)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 052,10	4 077,90	4 058,14	4 039,80	4 039,80
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 638,73	6 662,37	6 602,90	6 606,10	6 606,10
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 423,31	6 446,17	6 388,64	6 391,74	6 391,74
<b>3. Udligningsstøtte:</b>					
— i Spanien (pta.)	4 002,95	4 030,05	4 010,73	3 992,39	3 991,53
— i Portugal (esc.)	6 392,95	6 416,62	6 359,35	6 362,45	6 361,92

(!) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0335380.

## BILAG IV

En ECU-kurs der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned	6. måned
DM	2,076990	2,071480	2,066510	2,061520	2,061520	2,047120
hfl.	2,345880	2,342690	2,340020	2,336940	2,336940	2,328170
bfr./lfr.	43,011100	43,023200	43,039900	43,054300	43,054300	43,099900
ffr.	6,915020	6,920680	6,927680	6,935410	6,935410	6,958930
dkr.	7,809960	7,838280	7,861030	7,887310	7,887310	7,958700
ir. £	0,777886	0,782682	0,786569	0,790667	0,790667	0,799601
£	0,707890	0,710170	0,711756	0,713371	0,713371	0,718178
lire	1 475,14	1 478,61	1 482,34	1 485,90	1 485,90	1 496,64
dr.	151,93800	153,95400	155,68700	157,59600	157,59600	163,46600
esc.	159,36000	160,46600	161,69800	162,92400	162,92400	166,50200
pta.	145,52300	146,49200	147,28400	148,13900	148,13900	150,41100

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 790/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(4)</sup>, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i

stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget. Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 10.06	<p>Ris :</p> <p>B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis):</p> <p>    b) Afskallet ris (hinderis):</p> <p>        1. rundkornet</p> <p>        2. langkornet</p> <p>            for eksport til :</p> <p>            — Østrig, Liechtenstein, Schweiz og kommunerne Livigno og Campione d'Italia</p> <p>            — Andre tredjelande</p> <p>    II. Delvis sleben og sleben ris :</p> <p>        a) Delvis sleben ris :</p> <p>            1. rundkornet</p> <p>            2. langkornet</p> <p>        b) sleben ris :</p> <p>            1. rundkornet</p> <p>            2. langkornet</p> <p>                for eksport løst indladet eller emballeret til :</p> <p>                — Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, samt de destinationer, der omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 <sup>(1)</sup></p> <p>                — Zone I</p> <p>                — Andre tredjelande</p> <p>                i umiddelbar emballage med et nettoindhold på 5 kg eller derunder for eksport til :</p> <p>                — zone I, II b), IV a), IV b) og VI, De kanariske Øer, Ceuta og Melilla</p> <p>                — zone V a) og VII c) og Canada</p> <p>    III. Brudris</p>	<p>—</p> <p>264,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>330,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>345,00</p> <p>350,00</p> <p>—</p>

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

Eksportrestitutioner omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 11. 1986).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 791/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførelses økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det 7. februar gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb (ECU/ton)
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — zone II b) — andre tredjelande	121,00 127,00 —
10.01 B II	Hård hvede for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	15,00 <sup>(1)</sup> 20,00 <sup>(2)</sup>
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	5,00 10,00
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — zone II b) — andre tredjelande	125,00 129,00 20,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	— —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	141,00 —
10.07 B	Hirse	—
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	172,00 172,00 150,00 138,00 127,00 112,00

		<i>(ECU / ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	172,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	172,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	172,00
11.02 A I a)	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	172,00
	Grove gryn og fine gryn af hård hvede	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 (1)	344,00 (2)
	— askeindhold fra 0 til 1 300 (2)	326,00 (2)
11.02 A I b)	— askeindhold fra 0 til 1 300	291,00 (2)
	— askeindhold større end 1 300	274,00 (2)
	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	172,00

(1) Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

(2) Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

(3) Med undtagelse af de mængder, der er omfattet af Kommissionens beslutning af 19. marts 1986.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 792/87

af 19. marts 1987

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1588/86<sup>(5)</sup> fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af

korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 47.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 19. marts 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU / ton)</i>
Position i den fælles toltarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	160,93
11.07 A II b)	213,29
11.07 B	248,57

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 16. marts 1987

om national støtte i form af delvis afholdelse af visse mælkeproducenters socialsikringsbidrag, ydet af den franske regering

(87/197/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til begæring indgivet den 11. februar 1987 af regeringen for Den franske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

Traktatens artikel 92, 93 og 94 vedrørende national støtte har fundet anvendelse for produktion af og handel med mælk og mejeriprodukter ved artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87<sup>(2)</sup>;

et stort antal mindre mælkeproducenter i Frankrig befinder sig for tiden i en så alvorlig økonomisk situation, at de ikke længere er i stand til at afholde udgifterne til socialsikringsbidragene;

disse økonomiske vanskeligheder skyldes først og fremmest bedrifternes begrænsede størrelse, der for langt størstedelen af disse producenter ikke indebærer mulighed for fortsættelse af mælkeproduktionen på økonomisk forsvarlige vilkår på baggrund af de foranstaltninger, som Fællesskabet har truffet siden 1984 for at nedbringe overskudsproduktionen af mælk;

betales socialsikringsbidragene ikke, vil der opstå en situation, som vanskeligt kan accepteres på grund af den mængdende dækning på socialt og lægeligt plan, af disse producenter og deres familier;

den franske regering har planer om, at den for mejeriåret 1986/87 ved en national støtteordning vil påtage sig at afholde en del af det gennemsnitlige årlige beløb for de socialsikringsbidrag, som de pågældende producenter skal betale;

denne påtænkte nationale støtte skal ifølge den franske regerings redegørelse i første række tage sigte på, på acceptable vilkår på socialt plan, at fremme omstillingen af de berørte mælkeproducerende bedrifter til andre produktionsformer;

den franske regering har givet Kommissionen meddelelse om denne støtteplan, og Kommissionen finder den uforenelig med det fælles marked, herunder navnlig med forordning (EØF) nr. 804/68;

på den ene side tager den påtænkte støtte sigte på at løse et meget alvorligt enkeltstående socialt problem, og på den anden side kan dens indførelse, derved at de berørte producenter ophører med deres mælkeproduktion, bidrage til gennemførelsen af den af fællesskabsinstitutionerne opstillede målsætning om en stabilisering af mælke markedet;

der foreligger derfor særlige omstændigheder, som gør det berettiget, undtagelsesvis og i det omfang og det tidsrum, det er strengt nødvendigt for at løse problemet med den manglende sociale dækning, at betragte den pågældende nationale støtte som forenelig med det fælles marked —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

*Artikel 1*

Den nationale støtte i form af delvis afholdelse af socialsikringsbidragene, som den franske regering vil yde til mindre mælkeproducenter, der ikke længere kan betale disse bidrag, betragtes for mejeriåret 1986/87 som forenelig med det fælles marked inden for en totalramme på 100 mio franske francs.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

*På Rådets vegne*

L. TINDEMANS

*Formand*

## RÅDETS DIREKTIV

af 16. marts 1987

om ændring af direktiv 69/169/EØF for så vidt angår undtagelserne for kongeriget Danmark fra ordningen vedrørende omsætningsafgifter og punktafgifter, der opkræves ved indførsel i den internationale rejsetrafik

(87/198/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

Indtil 31. december 1987 er der indrømmet kongeriget Danmark en undtagelse fra direktiv 69/169/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 85/348/EØF<sup>(2)</sup>, for så vidt angår visse varer, som rejsende med bopæl i Danmark indfører efter at have opholdt sig i et andet land i mindre end 48 timer; herudover anvender kongeriget Danmark indtil 31. december 1986 en lavere kvantitativ begrænsning for visse varer;

en ændring af ovennævnte ordning ville for tiden forårsage alvorlige økonomiske vanskeligheder for Danmark; derfor bør ordningens gyldighed forlænges indtil den 31. december 1988 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Artikel 7c i direktiv 69/169/EØF affattes således:

## »Artikel 7c

Uanset artikel 4, stk. 1, kan kongeriget Danmark

- a) i trafikken mellem medlemsstaterne anvende en begrænsning på 4 liter for ikke-mousserende vin;
- b) for så vidt angår afgiftsfritagelse ved indførsel af de nedenfor anførte varer indtil 31. december 1988 anvende følgende kvantitative begrænsninger, når

rejsende med bopæl i Danmark indfører varerne efter at have opholdt sig i et andet land i mindre end 48 timer:

- |   |         |
|---|---------|
| — cigaretter  | 60      |
| eller   |         |
| — røgtobak, hvor tobakspartiklerne har en bredde på under 1,5 mm (finskåret)  | 100 g   |
| — destillerede drikkevarer og spiritus med et alkoholindhold på over 22 % vol | intet.* |

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige foranstaltninger i kraft for senest den 1. januar 1987 at efterkomme dette direktiv.
2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de bestemmelser, som de vedtager med henblik på gennemførelsen af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1987.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 133 af 4. 6. 1969, s. 6.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 183 af 16. 7. 1985, s. 24.

DET EUROPÆISKE CENTER FOR UDVIKLING AF ERHVERVSUDDANNELSE (CEDEFOP)

## LIGE MULIGHEDER OG ERHVERVSUDDANNELSE

### Fem år efter ... Erhvervsuddannelsesforanstaltninger for kvinder i Det europæiske Fællesskab

Det vigtigste inden for Fællesskabets socialpolitik med hensyn til erhvervsmæssig ligestilling mellem mænd og kvinder er uden sidestykke gennemførelsen af en lovgivning på området. En række retsregler, herunder direktiver med lovs gyldighed, danner en ramme, der garanterer lige behandling med hensyn til beskæftigelse, uddannelse og social sikkerhed.

Men som alle ved, er lovgivningsforanstaltninger alene aldrig tilstrækkelige til at fjerne enhver form for faktisk ulighed. Derfor har Kommissionen for De europæiske Fællesskaber udarbejdet og foreslået medlemsstaterne at gennemføre en praktisk aktion til fjernelse af forskelsbehandling, som kvinder er ude for i erhvervslivet.

Det er på dette område, CEDEFOP hvert år siden sin oprettelse på fremtrædende plads i sit arbejdsprogram har haft bistand til Kommissionen ved gennemførelsen af sådanne foranstaltninger, for så vidt angår orientering og uddannelse.

98 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, tysk.

Katalognummer: HX-43-85-903-DA-C      ISBN: 92-825-5560-7

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 33      BFR 180



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

REGIONER  
Statistisk årbog 1986

Denne publikation fra De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor indeholder de seneste statistikker vedrørende de sociale og økonomiske forhold i Det europæiske Fællesskabs regioner.

Publikationen omhandler:

- befolkningskarakteristika
- beskæftigelse og arbejdsløshed
- undervisning, sundhed og andre sociale indikatorer
- økonomiske aggregater
- de vigtigste serier vedrørende forskellige sektorer, såsom landbrug, industri, energi og tjenesteydelser
- Fællesskabets økonomiske bistand til investeringer.

De vigtigste regionale indikatorer er også præsenteret ved forskelligfarvede kort.

233 s., 14 kort.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Katalognummer: CA-44-85-412-7C-C      ISBN: 92-825-5935-1

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 179      BFR 1 000



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg